

## LESSON NOTES

# Lower Intermediate S3 #14 Box Karaoke for One Part 3 - Do You Mind?

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Grammar

# 14

# KANJI

1. 店員: いらっしゃいませ。何名様ですか。
2. 匠: 4名です。あ、でも、4部屋お願いします。
3. アヤ: ねえ。本当にカラオケするの？アヤ帰ってもいい？実は音痴なの。
4. マサ: 帰ってもかまわないけど、絶対、後悔するよ。
5. 秀美: 大丈夫、大丈夫。自分しかいないんだから、音痴でも恥ずかしくないですよ。
6. アヤ: もしもし。
7. 匠: アヤさん、ひとカラはどうですか。楽しいですか。
8. アヤ: うん、すごく楽しい！なんで今までひとカラしなかったんだろう。
9. マサ: もしもし？秀美ちゃん？匠とアヤに連絡できないんだ。なんか聞いてない？
10. 秀美: 聞いてないですう。
11. マサ: そうかあ。オレ、そろそろ帰ってもかまわないかな？
12. 秀美: あ、じゃ、私も帰ります！
13. マサ: いったい、匠とアヤはどうしたんだろ??!!!

# KANA

CONT'D OVER

1. てんいん: いらっしゃいませ。なんめいさまですか。
2. たくみ: 4めいです。あ、でも、4へやおねがいします。
3. アヤ: ねえ。ほんとうにカラオケするの？アヤかえってもいい？じつはおんちなの。
4. マサ: かえってもかまわないけど、ぜったい、こうかいするよ。
5. ひでみ: だいじょうぶ、だいじょうぶ。じぶんしかいないんだから、おんちでもはずかしくないですよ。
6. アヤ: もしもし。
7. たくみ: アヤさん、ひとカラはどうですか。たのしいですか。
8. アヤ: うん、すごくたのしい！なんでいままでヒトカラしなかったんだろ  
う。
9. マサ: もしもし？ひでみちゃん？たくみとアヤにれんらくできないんだ。  
なんかきいてない？
10. ひでみ: きいてないですう。
11. マサ: そうかあ。オレ、そろそろかえってもかまわないかな？
12. ひでみ: あ、じゃ、わたしもかえります！
13. マサ: いったい、タクミとアヤはどうしたんだろ??!!!

## ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. TEN'IN: Irasshaimase. Nan-mei-sama desu ka.
2. TAKUMI: 4 meide su. a, demo, 4 heya o-negai shimasu.
3. AYA: Nē. Hontō ni karaoke suru no? Aya kaette mo ii? Jitsu wa onchi na no.
4. MASA: Kaette mo kamawanai kedo, zettai, kōkai suru yo.
5. HIDE MI: Daijōbu daijōbu. Jibun shika inai n da kara, onchi demo hazukashikunai desu yo.
6. AYA: Moshi moshi.
7. TAKUMI: Aya-san, hitokara wa dō desu ka. Tanoshii desu ka.
8. AYA: Un, sugoku tanoshii! Nande ima made hitokara shinakatta n darō.
9. MASA: Moshi moshi? Hidemi-chan? Takumi to Aya ni renraku dekinai n da. Nan ka kiite nai?
10. HIDE MI: Kiite nai desū.
11. MASA: Sō kā. Ore, sorosoro kaette mo kamawanai ka na?
12. HIDE MI: A, ja, watashi mo kaerimasu!
13. MASA: Ittai, Takumi to Aya wa dō shita n darō??!!!

## ENGLISH

1. SHOP CLERK: Welcome! How many are in your party?

CONT'D OVER

2. TAKUMI: Party of four. Um, but, we want four rooms, please.
3. AYA: Hey, are we really doing karaoke? Can I go home? I'm actually tone deaf.
4. MASA: You can go home, but you'll definitely regret it.
5. HIDE MI: It's ok, it's ok. You're by yourself, so even if you're tone deaf, you don't need to be embarrassed.
6. AYA: Hello?
7. TAKUMI: Aya, how is it? Is it fun?
8. AYA: Yeah, it's so much fun! Why didn't I do this sooner?
9. MASA: Hello? Hidemi? I can't reach Takumi or Aya. Have you heard anything?
10. HIDE MI: I haven't heard anything.
11. MASA: I see. Do you mind if I wrap it up soon?
12. HIDE MI: Oh, OK, I'm ready to go, too.
13. MASA: What in the world happened to Takumi and Aya???

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
実は	じつは	jitsu wa	as a matter of fact, the truth is
音痴	おんち	onchi	tone-deaf

後悔	こうかい	kōkai	regret
恥ずかしい	はずかしい	hazukashii	to be ashamed

## GRAMMAR

Today's grammar point is *--te mo kamawanai*, which is a phrase expressing permission. This formation is [te-form of a verb] + [mo] + [kamawanai]. *Kamawanai* is the negative form of *kamau*, which is a verb meaning "to care" or "to mind." *Mo* is a particle that places emphasis. In this case, it means "even." So, it literally means "don't mind if someone does something." The polite version would be *--te mo kamaimasen*.

### Today's Example:

帰ってもかまわないけど、絶対、後悔するよ。

*Kaette mo kamawanai kedo, zettai, kōkai suru yo.*

I don't mind if you go home, but I'm sure you're going to regret it.

オレ、そろそろ帰ってもかまわないかな？

*Ore, sorosoro kaette mo kamawanai ka na?*

Don't you mind if I go home?

As a variation, you can use *--te mo ii* (~てもいい), which was introduced in Beginner Lesson S4 #15. Please review that lesson for details; *--te mo ii* is also used in today's dialogue. In many cases, *--te mo ii* or *--te mo kamawanai* can be used in the same way, but *--te mo ii* sounds more casual than *--te mo kamawanai*.

### Today's Example:

アヤ(=わたし)帰ってもいい？

*Aya (= watashi) kaette mo ii?*

Is it alright if I'm going home?

### Formation:

\* te-form of a verb + mo + kamawanai

行く	行ってもかまわない	don't mind if someone goes
食べる	食べてもかまわない	don't mind if someone eats

---

来る

来てもかまわない

don't mind if someone  
comes

---

**Examples:**

君は、会議に出なくてもかまわないよ。

*Kimi wa, kaigi ni denakute mo kamawanai yo.*  
I don't mind if you don't attend the meeting.

このケーキ、食べてもかまわない？

*Kono kēki, tabete mo kawawanai?*  
Do you mind if I eat this cake?

これから、会いに行ってもかまいませんか？

*Kore kara, ai ni itte mo kamaimasen ka?*  
Would you mind if I come to see you now?

ここでタバコを吸ってもかまいませんよ。

*Koko de tabako o sutte mo kamaimasen yo.*  
I don't care if you smoke here.